



ประกาศคณะแพทยศาสตร์

เรื่อง การส่งต้นฉบับภาษาอังกฤษเพื่อให้ผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศช่วยตรวจสอบ/แก้ไข
และเงื่อนไขการจ่ายค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญในการตรวจสอบต้นฉบับ (Manuscript)

ตามประกาศคณะแพทยศาสตร์ เรื่อง "การส่งต้นฉบับภาษาอังกฤษเพื่อให้ผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศช่วยตรวจสอบ/แก้ไข และเงื่อนไขการจ่ายค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญทำการตรวจสอบภาษา" ฉบับลงวันที่ ๓๐ สิงหาคม ๒๕๕๐ ได้กำหนดหลักเกณฑ์และเงื่อนไขในการส่งต้นฉบับ (Manuscript) เพื่อให้ผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศช่วยตรวจสอบ/แก้ไข เป็นต้นมา นั้น

เนื่องจากได้มีประกาศมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ เรื่อง กำหนดประเภทรายจ่าย รายการ และเงื่อนไขการจ่ายเงินรายได้ของมหาวิทยาลัย ฉบับที่ ๑๗/๒๕๕๐ (ค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศในการตรวจสอบต้นฉบับ (Manuscript) ภาษาต่างประเทศ) ฉบับลงวันที่ ๒๓ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๕๐ ดังนั้น เพื่อให้การดำเนินงานด้านการตรวจสอบต้นฉบับภาษาอังกฤษและการจ่ายค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศที่ทำการตรวจสอบต้นฉบับเป็นไปด้วยความเรียบร้อย สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของมหาวิทยาลัย และเหมาะสมกับสถานการณ์ปัจจุบัน อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๓๕ และ ๓๘ แห่งพระราชบัญญัติมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ พ.ศ. ๒๕๕๑ ประกอบกับข้อ ๓๓ และข้อ ๔๔ แห่งข้อบังคับมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ว่าด้วยการบริหารการเงิน พ.ศ. ๒๕๕๑ คณะแพทยศาสตร์จึงได้กำหนดหลักเกณฑ์และเงื่อนไขในการส่งต้นฉบับภาษาอังกฤษเพื่อตรวจสอบและแก้ไข และกำหนดหลักเกณฑ์และวิธีการจ่ายค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศ ดังนี้

๑. ยกเลิกประกาศคณะแพทยศาสตร์ เรื่อง "การส่งต้นฉบับภาษาอังกฤษเพื่อให้ผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศช่วยตรวจสอบ/แก้ไข และเงื่อนไขการจ่ายค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญทำการตรวจสอบภาษา" ฉบับลงวันที่ ๓๐ สิงหาคม ๒๕๕๐

๒. กำหนดหลักเกณฑ์ และเงื่อนไขในการส่งต้นฉบับภาษาอังกฤษ (Manuscript) เพื่อให้ผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศช่วยตรวจสอบและแก้ไขไว้ดังต่อไปนี้

๒.๑ ผู้ส่งต้นฉบับภาษาอังกฤษ (Manuscript) ต้องเป็นอาจารย์ ชำนาญการ หรือ พนักงานมหาวิทยาลัยที่เป็นเจ้าของผลงานในสังกัดคณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

๒.๒ ขั้นตอนการดำเนินการ

๒.๒.๑ ผู้ขอส่งต้นฉบับภาษาอังกฤษ ทำบันทึกเสนอต่อคนบติ โดยผ่านหัวหน้าภาควิชาหรือหัวหน้าหน่วยงานที่สังกัด พร้อมแนบสำเนา ต้นฉบับภาษาอังกฤษ (Manuscript) ๑ ชุด ส่งมายังงานบริหารงานวิจัย และส่งเป็น electronic file มายัง email address: research@med.cmu.ac.th

๒.๒.๒ พิมพ์ต้นฉบับภาษาอังกฤษด้วยแบบอักษร Times New Roman ขนาด ๑๒ และระยะห่างบรรทัดขนาด ๒ เท่า โดยให้มีเลขหน้าทุกหน้า และผู้วิจัยควรทำการตรวจสอบภาษาเบื้องต้นก่อน

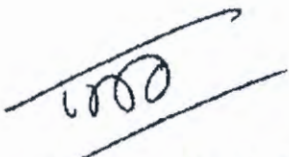
๒.๒.๓ งานบริหารงานวิจัยจะส่งต้นฉบับภาษาอังกฤษเป็น electronic file ไปให้ผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศเพื่อตรวจสอบและแก้ไข

๒.๒.๔ งานบริหารงานวิจัยจะส่งต้นฉบับภาษาอังกฤษที่ได้แก้ไขแล้วเป็น electronic file พร้อมทั้งแบบประเมินผลและข้อเสนอแนะ การตรวจสอบและแก้ไขต้นฉบับภาษาอังกฤษของผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศ คืนให้เจ้าของต้นฉบับภาษาอังกฤษทาง email address และส่งบันทึกข้อความไปยังภาควิชา/หน่วยงานเพื่อแจ้งให้ผู้ขอส่งต้นฉบับภาษาอังกฤษได้รับทราบและขอให้ตอบกลับแบบประเมินผลและข้อเสนอแนะมายัง email address: research@med.cmu.ac.th ต่อไป

๓. การจ่ายค่าตอบแทนให้แก่ผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศ ให้งานบริหารงานวิจัยดำเนินการจ่ายค่าตอบแทนให้แก่ผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศในการตรวจสอบต้นฉบับภาษาอังกฤษ (Manuscript) ในอัตราหน้าละ ๑๐๐ บาท โดยเบิกจ่ายจากหมวดเงินอุดหนุนทั่วไป งบเงินบำรุงโรงพยาบาล

ทั้งนี้ ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๑๔ มกราคม พ.ศ. ๒๕๕๔


(รองศาสตราจารย์ นายแพทย์ไมตรี นันทิวิญญู)
คณบดีคณะแพทยศาสตร์